

各位朋友们，  
非常感谢你们今天来而尊敬埃里希·弗洛姆。

你们当中有的人会问自己：当捐款人，为什么他力争尊敬埃里希·弗洛姆呢？这个问题，我也经常问自己。我有创意并且有力尊敬他的时候，我总是很高兴。为什么？——一个哲学的基本问题。

理由就是诚实的感恩。自从 1977 年以来，在他的生活方面教学的熏陶下，我当企业家而生活。如果没有弗洛姆的话，就没有习理德基金会。如果我没有吸收他思想的话，从 80 年代以来，普茨迈斯特公司不会变成世界的零头公司。1977 年，在南德意志电台（SDR）的广播中我听到埃里希·弗洛姆的声音。这就迷住了我。广播的题目为“人人所需要的”。弗洛姆关于“活跃的生活”（VIVA ACTIVA）的讲论让我——一个又创新又成功的企业家——在一个新鲜的方式而惊醒。

“活跃的意思就是，某事生于我们里面。它的来源位于我们自己而不是被迫的。它是我们都所内在的创力而产出的。”（E. 弗洛姆）

这就是我问题的答案：为什么？什么是我成功的力量源泉？通过你们大家都知道的《爱的艺术》，弗洛姆给我提更深的答案。这本书难怪是世界最畅销的专业书籍，其销售量为 2500 万本。在各位的椅子上放着一本。欢迎送给别人。

通过弗洛姆著的《爱的艺术》的教训，我更有意专心，纪律，信任以及献身。那时候，我以不同方式了解爱——这个力量源泉。爱作为我所一直过的“活跃的生活”的后盾。是一种在内心激励而培养我们的力量。爱就像上帝所赐的一个礼物。免费的！

我为什么成功呢？我那时候明白，“爱”就是我们内在的精神力量的一个要素。也是总是追求“更好”的创力。这对事情的爱基于对人的爱。要寻求并认出更好的事情，就用创造力乐于创作。

世界冠军当中，应该没有人仅仅凭借野心达到这个目的。也需要这个叫做“爱”的力量源泉。它也激起热情。

刚刚任教授的艾尔文·托伊费尔（Erwin Teufel）博览群书。在他的颁奖仪式的时候，他引用戈洛·曼的这句话：“我们看什么书，就做什么人。”

直到今天，我屡次读了《爱的艺术》。这不但在商业交际方面对我产生了良好的影响，而且非常丰富了我的私活。

我那时候了解迪特里希·潘霍華（Dietrich Bonhöffer）的格言：“有爱的话，生命的意义就被完成了。”

如果要求人的功绩的话，必须先提供“意义”。这样，弗洛姆把父母留下给我的智慧使更新并使高尚。后来，这变成我企业家活动的成功要素。如果有人学会了真的爱一个人，就爱整个世界，爱自己的作为并且爱自己的顾客。这是谁也办得了吗？

埃里希·弗洛姆是犹太人的一位伟大的人道主义者。为表示我的感激起见，我想重新激活他所提出的品格教育的生活论。这都基于我们所珍惜的弗恩克（Rainer Funk）博士终生的绝妙努力。以他的活动，才能实现这个礼物：埃里希·弗洛姆基金会，此研究所以及弗洛姆档案室的同时设立。

弗恩克博士也开辟了往科学与研究的学术平台的路。这是位于柏林的国际精神分析大学（IPU）基金会的弗洛姆讲席。我们那边的目的就是，在学术基础上，用现代的说法而充实的方式来传授弗洛姆的生活论给我们的年轻人。

我的目的并不是“要通过爱解决经济的问题”。我在报纸上看这种见解。我们在世界伦理中心也不从事所谓“经济伦理”的推进。我们对人在商务方面的道德准则给予重视。我们把它视为一种生活论。现在，埃里希·弗洛姆所提出的“爱”把它使高尚。我们以人在职业生活上的充实为目的。我们希图在教学上把它传授给学生。我很遗憾我们位于图宾根大学的埃里希·弗洛姆基金讲席无法容下这个活动。

在埃里希·弗洛姆的影响之下，我 1998 年开始支持汉斯·昆教授的项目“世界伦理”。

长途跋涉之后，2012 年，设立我基金会的完全资助的世界伦理研究所的欲望就成熟了。

自今天起，两个研究所的附近会培养我的梦想，就是把基于金科玉律的世界伦理观念对建立信任的影响的人道丰富。以基督教的极高道德而充实——“爱”。这爱是我多亏埃里希·弗洛姆从新鲜并广泛的角度来理解的爱。

从一个狡猾的企业家的口中，这句话可能听起来奇怪。

但是，在他名著的末尾，我发现这句鼓励的话：“论到爱，就不是‘说教’，因为这是关于每个人极为深深的，极为实际的欲望。

对爱的可能性的信仰是一种基于对人类本性的理解的理性的信仰。

上个星期我跟昆先生谈话的时候，我提出以“爱”的因素来丰富我们在世界伦理研究所的共同活动。对此注意，他就首肯。换言之，爱就变成那边的新范式。

再次，我做梦而直爽地说出我的心思——依据本-古里安的话：“只有做梦的人才能做现实主义者。”

“有爱的世界伦理”，难道是一个好梦想，就在这里能现实呢？

对此，谁有勇气并内在的力量呢？

最近，我在纽约的洛克斐勒中心看到一张大牌子。牌子上写着这位经济巨头的信条。此末句鼓励了我：

“我相信，爱就是世上最伟大的事情。只有它才能克服仇恨。它能而会克服势力。”

我的祝词就说到这里。我相信而希望你们大家会为把这个由一个幸运的企业家生涯所产生的信条在新鲜并世俗的方式来传到这个国家的人的心里而做出贡献——根据“活跃的生活”和弗洛姆所定义的爱。

感谢你们的贡献。

习理德 (Karl Schlecht )

[www.karl-schlecht.de](http://www.karl-schlecht.de)

[www.karl-schlecht.de/fileadmin/daten/stiftungen/KSG/Stiftungsprojekte/Schultz\\_Was\\_der\\_Mensch\\_braucht.pdf](http://www.karl-schlecht.de/fileadmin/daten/stiftungen/KSG/Stiftungsprojekte/Schultz_Was_der_Mensch_braucht.pdf)